

Chestionar privind starea dvs. de sănătate

Vaccinarea împotriva COVID-19

În deze vragenlijst staan vragen over uw gezondheid.

Vul deze vragenlijst thuis in.

Neem de ingevulde vragenlijst mee naar uw vaccinatie-afspraken.

Acest chestionar cuprinde întrebări despre starea dumneavoastră de sănătate.

Completați acest chestionar acasă.

Luați cu dvs. chestionarul completat la programul de vaccinare.

Information in other languages: www.coronavaccinatie.nl/translations

Informații în alte limbi: www.coronavaccinatie.nl/translations

Corona

- Bent u positief getest op corona in de 8 weken voor uw vaccinatie-afspraken?** ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraken. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- Ați fost testat(ă) pozitiv pentru coronavirus COVID-19 în cele 8 săptămâni dinaintea programului de vaccinare?** da nu
Dacă da, reprogramați-vă. Sunați la numărul de programare pentru vaccinarea națională (consultați invitația dvs.).
- Heeft u koorts van 38 graden of hoger op de dag van de vaccinatie?** ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraken. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- Aveți febră de 38 de grade sau mai mare în ziua vaccinării?** da nu
Dacă da, reprogramați-vă. Sunați la numărul de programare pentru vaccinarea națională (consultați invitația dvs.).
- Heeft u op de dag van de vaccinatie klachten die je kunt hebben als je corona hebt?** ja nee
Voorbeelden: neusverkoudheid, hoesten, moeite met ademen, verhoging of koorts, slecht kunnen ruiken of proeven.
Zo ja, verzet dan uw afspraken. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
En laat u testen op corona.
- Aveți în ziua vaccinării vreun simptom specific infecției cu coronavirus COVID-19?** da nu
Exemple: nas infundat, tuse, dificultăți de respirație, creșterea temperaturii sau febră, pierderea gustului sau mirosului.
Dacă da, reprogramați-vă. Sunați la numărul de programare pentru vaccinarea națională (consultați invitația dvs.). Și testați-vă pentru coronavirus COVID-19.
- Zit u op de dag van de vaccinatie in quarantaine door corona?** ja nee
Voorbeelden: u heeft contact gehad met iemand met corona; u kreeg een melding van de coronaMelder-app; u heeft een coronatest gedaan en wacht nog op de uitslag; u was op reis in een oranje of rood gebied.
Zo ja, verzet dan uw afspraken. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- Sunteți în carantină din cauza coronavirusului COVID-19 în ziua vaccinării?** da nu
Exemple: ați fost în contact cu cineva cu coronavirus COVID-19; ați primit o notificare din aplicația coronaMelder; ați făcut un test pentru depistarea infecției cu coronavirus COVID-19 și așteptați încă rezultatul; ați călătorit într-o zonă portocalie sau roșie.
Dacă da, reprogramați-vă. Sunați la numărul de programare pentru vaccinarea națională (consultați invitația dvs.).

5. Heeft u in de week voor of na de vaccinatie tegen corona ook een afspraak staan voor een andere vaccinatie? ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
5. Așteți, de asemenea, o programare pentru o alta vaccinare în săptămâna anterioară sau după vaccinarea împotriva coronavirusului COVID-19? da nu
Dacă da, reprogramați-vă. Sunați la numărul de programare pentru vaccinarea națională (consultați invitația dvs.).

Operaties Operații

6. Heeft u binnen 2 dagen na uw vaccinatie een operatie onder narcose? ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
6. Ați făcut o operație sub anestezie în termen de 2 zile de la vaccinare? da nu
Dacă da, reprogramați-vă. Sunați la numărul de programare pentru vaccinarea națională (consultați invitația dvs.).

Zwangerschap Sarcina

7. Bent u zwanger? ja nee
Indien zwanger: ook dan kunt u gevaccineerd worden; u krijgt een mRNA-vaccin.
Heeft u nog vragen, bespreek dit dan met uw verloskundige, gynaecoloog of behandelend arts.
U kunt meedoen aan een onderzoek over zwangerschap en vaccinatie.
U kunt zich opgeven via moedersvanmorgen.nl.
7. Sunteți însărcinată? da nu
Dacă sunteți însărcinată: puteți fi vaccinată și în acest caz; primiți un vaccin ARNm.
Dacă aveți întrebări, vă rugăm să discutați acest lucru cu medicul obstetrician, ginecolog sau medicul curant.
Puteți participa la un studiu despre sarcină și vaccinare.
Vă puteți înregistra prin intermediul moedersvanmorgen.nl.

Medisch Aspecte medicale

8. Bent u wel eens flauwgevallen na een vaccinatie? ja nee
U kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.
8. Ați leșinat vreodată după vaccinare? da nu
Puteți merge la locul de vaccinare. Acolo veți avea o consultație cu medicul sau asistenta medicală, astfel încât vaccinarea dvs. să decurgă bine.
9. Heeft u wel eens een erge allergische reactie gehad, bijvoorbeeld op medicijnen of voeding? ja nee
Zo ja, waarop? Bent u daarvoor behandeld? ja nee
U kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.
9. Ați avut vreodată o reacție alergică severă, de exemplu la medicamente sau alimente? da nu
Dacă da, la ce? Ai fost tratat(ă) pentru asta? da nu
Puteți merge la locul de vaccinare. Acolo veți avea o consultație cu medicul sau asistenta medicală, astfel încât vaccinarea dvs. să decurgă bine.
10. Heeft u borstkanker (gehad)? ja nee
Zo ja, u kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.
Om welke borst gaat het?
 Linkerborst
 Rechterborst
10. Așteți sau ați avut cancer de sân? da nu
Dacă da, puteți merge la locul de vaccinare. Acolo veți avea o consultație cu medicul sau asistenta medicală, astfel încât vaccinarea dvs. să decurgă bine.
La care sân?
 Sânul stâng
 Sânul drept

11. **Gebruikt u bloedverdunners of antistolling?** ja nee

Zo ja, u kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.

Welke bloedverdunner gebruikte u de afgelopen week?

Welke dosis gebruikte u de afgelopen week?

Als u dit niet weet, vraag dit bij uw apotheek.

De apotheek kan u een lijst geven met uw bloedverdunners.

11. **Luați diluanți de sânge sau anticoagulante?** da nu

Dacă da, puteți merge la locul de vaccinare. Acolo veți avea o consultație cu medicul sau asistenta medicală, astfel încât vaccinarea dvs. să decurgă bine.

Ce diluant de sânge ați folosit în ultima săptămână?

Ce doză ați luat în ultima săptămână?

Dacă nu știți acest lucru, adresați-vă farmaciei.

Farmacia vă poate oferi o listă a diluanților dumneavoastră de sânge.

12. **Bent u bij de trombosedienst onder behandeling?** ja nee

Zo ja, maak een afspraak voor de vaccinatie. Bel daarna zo snel mogelijk naar uw eigen trombosedienst om te vragen of de vaccinatie door kan gaan of uitgesteld moet worden.

Belangrijk: u krijgt alleen een vaccinatie als u heeft gebeld met uw trombosedienst.

12. **Sunteți sub tratament pentru tromboză?** da nu

Dacă da, faceți o programare pentru vaccinare. Apoi sunați-l pe medical dumneavoastră care vă tratează pentru Tromboze cât mai curând posibil pentru a întreba dacă vaccinarea poate continua sau ar trebui amânată.

Important: veți primi un vaccin numai dacă ați apelat la serviciul dvs. de tratament pentru tromboză.

13. **Heeft u een stollingsstoornis?** ja nee

Zo ja, bel dan eerst met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80.

Doe dit voordat u naar de afspraak komt.

Kruis hieronder aan welke stollingsstoornis u heeft:

- Hemofilie
 Ziekte van Von Willebrand
 Tekort aan bloedplaatjes (trombopathie / trombopenie)
 Anders

13. **Aveți o tulburare de coagulare?** da nu

Dacă da, sunați mai întâi la linia de informații privind vaccinarea GGD la 088 767 40 80.

Faceți acest lucru înainte de a veni la programare.

Vă rugăm să bifați de care tulburare de coagulare suferiți:

- Hemofilie
 Boala Von Willebrand
 Deficitul de trombocite (trombopatie / trombopenie)
 Altele

14. **Heeft u wel eens een epileptische aanval gehad bij koorts of na een vaccinatie?** ja nee

Zo ja, bel dan eerst met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80.

Doe dit voordat u naar de afspraak komt.

14. **Ați avut vreodată o criză epileptică cu febră la vaccinare sau post vaccinare?** da nu

Dacă da, sunați mai întâi la linia de informații privind vaccinarea GGD la 088 767 40 80.

Faceți acest lucru înainte de a veni la programare.

Vul deze vraag alleen in als u 2 afspraken voor de vaccinatie tegen corona heeft gemaakt én u de 1e vaccinatie tegen corona al heeft gekregen:

15. Kreeg u na de 1e vaccinatie tegen corona allergische klachten?

ja nee

Zo ja, welke?

- jeuk, roodheid of galbulten over uw hele lichaam
- dikke tong, lippen, keel of gezicht
- moeite met ademen of benauwd
- buikpijn, diarree, misselijk zijn of overgeven

Heeft u 1 hokje met klachten aangekruist?

U kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.

Let op: als de allergische klacht zó ernstig was dat u medicijnen moest gebruiken of medische hulp nodig had, bel dan met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op het nummer 088 767 40 80. Zij vertellen u of de 2e vaccinatie door kan gaan.

Heeft u 2 of meer hokjes met klachten aangekruist?

Bel dan met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80. Zij vertellen u of de 2e vaccinatie door kan gaan.

Completați această întrebare numai dacă ați făcut 2 programări pentru vaccinarea împotriva coronavirusului COVID-19 și ați primit deja prima doză de vaccin împotriva coronavirusului COVID-19:

15. Ați dezvoltat simptome alergice după prima doză de vaccin împotriva coronavirusului COVID-19?

da nu

Dacă da, care?

- mâncărime, roșeață sau urticarie pe tot corpul
- umflarea limbii, buzelor, gâtului sau feței
- dificultăți de respirație sau respirație îngreunată
- dureri abdominale, diaree, greață sau vărsături

Ai bifat 1 căsuță cu simptome?

Puteți merge la locul de vaccinare. Acolo veți avea o consultație cu medicul sau asistenta medicală, astfel încât vaccinarea dvs. să decurgă bine.

Notă: dacă reacția alergică a fost atât de gravă încât a trebuit să utilizați medicamente sau ați avut nevoie de ajutor medical, sunați la linia de informații medicale vaccinare a GGD la numărul 088 767 40 80. Vă vor spune dacă a doua vaccinare poate continua.

Ați bifat 2 sau mai multe căsuțe cu simptome?

Atunci sunați la linia de informații medicale pentru vaccinarea GGD la numărul 088 767 40 80. Vă vor spune dacă a doua vaccinare poate continua.

Let op: Heeft u een ziekte of gebruikt u medicijnen die niet in deze vragenlijst staan? Dan kunt u zich gewoon laten vaccineren. Informatie kunt u vinden op de website van het RIVM: rivm.nl/coronavaccinatie. Als u dan nog vragen heeft, dan kunt u bellen met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80.

Atenție: Aveți o boală sau utilizați medicamente care nu sunt enumerate în acest chestionar? Atunci, puteți pur și simplu să vă vaccinați. Informațiile pot fi găsite pe site-ul RIVM: rivm.nl/coronavaccinatie. Dacă mai aveți întrebări, puteți apela linia de informații medicale vaccinare a GGD la 088 767 40 80.

Let op: op de vaccinatielocatie wordt alleen Nederlands en Engels gesproken.

Atenție: la locul de vaccinare se vorbesc numai olandeza și engleza.



ggdghor.nl